

Введение

● О сопроводительном учебнике

Этот сопроводительный учебник к третьей части радиокурса немецкого языка “Deutsch - warum nicht?” поможет вам, если для повторения или для углубления вы захотите прочитать учебный материал. Главную роль в этом радиокурсе немецкого языка играют радиоуроки. Поэтому следует всегда сначала прослушать урок по радио. Специальные задания на прослушивание помогут вам при этом перейти от общего понимания ситуации к детальному пониманию.

Задания на прослушивание сформулированы в виде вопросов, направляющих внимание на самое главное, т.е. на суть ситуации, на место действия, на то, кто с кем и о чём говорит, каково общее настроение. Слушая тексты, сосредоточьте своё внимание на этих вопросах. Так вам удастся избежать стремления понимать каждое слово, что часто приводит к возникновению чувства бессилия, когда непонятным начинает казаться всё.

● Новое в третьей части радиокурса

Главные действующие лица в третьей части те же, что и в предыдущих.

Андреас - студент, работающий администратором в отеле “Европа”.

Экс - сказочный персонаж, кобольд-невидимка женского пола. Она часто досаждала окружающим своими проказами и любопытством. В конце второй части радиокурса Экс исчезла, но в третьей части она опять сопровождает Андреаса.

Доктор Тюрман - врач, часто останавливающийся в отеле “Европа”.

Госпожа Бергер - директор отеля “Европа”.

Ханна Клазен - горничная отеля “Европа”.

Структура радиоуроков тоже осталась прежней. Сначала даётся текст, затем разбор его содержания и объяснение грамматики, а в конце урока - заключительное прослушивание текста.

Тексты в третьей части радиокурса, конечно, более сложные.

Действие радиокурса во второй половине третьей части перемещается из города Ахена в Берлин. Вы познакомитесь с некоторыми достопримечательностями города и узнаете интересные факты из его истории.

В начале третьей части радиокурса ещё раз представляются действующие лица и повторяются важные грамматические темы. Это поможет тем радиослушателям, которые не знакомы с первой и второй частью нашего радиокурса немецкого языка.

● Содержание сопроводительного учебника

А Исторические сведения о Федеративной Республике Германии и о Берлине

В кратком историческом обзоре рассказывается о событиях, определивших сегодняшний облик Германии, которая в период с 1945 до 1990 годов состояла из двух государств - Федеративной Республики Германии (ФРГ) и Германской Демократической Республики (ГДР). Этот обзор поможет увидеть упоминаемые на радиоуроках события под углом зрения исторической связи прошлого и настоящего.

В Структура отдельных уроков

1. Общие сведения к уроку

Сюда входит грамматика (Запомните!) и новая лексика из диалогов (Выражения из диалогов) данного урока. Грамматика подробно объясняется на примерах из того же урока.

Новые выражения - в отличие от первой и второй части курса - приводятся только на немецком языке, причём часто не только в конкретной, но и в обобщённой форме.

Например, вместо предложения *Sie singt gern* даётся общая форма *etwas gern tun*. На основе обобщённой формы можно строить новые предложения: *Er liest gern*.

Перевод новых выражений при желании можно найти в тексте перевода диалога к этому уроку.

В уроках, посвящённых Берлину, даются сведения о городе и о диалекте, на котором говорят коренные берлинцы.

2. Тексты к урокам

После общих сведений к радиоуроку в сопроводительном учебнике приводится текст, вокруг которого построен данный урок: диалоги, рассказы, письмо, песни...

Для облегчения работы с немецким текстом к нему даётся краткое пояснение на русском языке.

В случае, если вы не успели прослушать очередной урок по радио, учебник поможет вам восполнить пропущенное.

3. Слова и выражения

В каждом уроке после текстов приводится список слов и выражений, встречающихся в данном уроке впервые. Однако это делается только в отношении учебных текстов. Отрывки из литературных произведений (например, стихи Брехта) не поясняются.

Слова и выражения из первой части радиокурса не повторяются.

4. Упражнения

Упражнения даются большей частью грамматические. Но есть, конечно, и упражнения к лексике, в частности, кроссворды и упражнения на использование новых слов и выражений.

Кроме этого, в сопроводительный учебник к третьей части курса включён новый тип упражнений - упражнения на контроль понимания текста. В них на основании знания текста нужно из ряда предлагаемых ответов выбрать правильный. Если при этой работе у вас возникнут проблемы, то вы сможете воспользоваться тем, что в учебнике отпечатаны и сами тексты, и их перевод.

Если возможны несколько вариантов выполнения упражнения, то ключи к нему помечены знаком **. В учебнике даётся только один вариант.

К свободным упражнениям, выполнение которых совершенно индивидуально, никаких ключей, конечно, быть не может.

С Обзор грамматики

В обзоре обобщаются грамматические темы третьей части радиокурса.

Главное внимание уделено темам

- претерит слабых и сильных глаголов, а также модальных глаголов

- сложные предложения

сложносочинённые с союзами *und, aber, sondern*

сложноподчинённые с такими союзами как *dafß, weil*

- склонение имён прилагательных.

D Ключи к упражнениям

Они помогают самоконтролю в работе над упражнениями, особенно, когда возможен только один вариант выполнения.

E Перевод диалогов

Перевод текстов может помочь в усвоении учебного материала, в первую очередь, тем, кто не участвовал в работе над первой и второй частями радиокурса и не знает дававшейся там грамматики и лексики. Тексты песен и стихов по юридическим причинам приводятся только в оригинале.

F Алфавитный список слов

В этот список включены слова, которые в третьей части радиокурса упоминаются впервые. Слова из первой и второй части курса здесь не повторяются.

В скобках указан номер урока, где это слово встречается впервые.

G Список трёх основных форм глагола: инфинитив - претерит Partizip II.

В этот список вошли глаголы из всех трёх частей радиокурса.

С помощью трёх основных форм глагола можно образовать различные его времена.

Например: *kommen - kam - gekommen (sein)*
инфинитив: *kommen*
претерит: *kam*
Partizip II: *gekommen*
Глагол *sein* в скобках указывает на то, что перфект этого глагола образуется с *sein*: *Er ist gekommen*.

В заключение следует отметить, что этот радиокурс разработан для радиослушателей самых разных стран мира. Поэтому в нём не могли быть учтены особенности родного языка обучающихся, социальные и культурные особенности стран, в которых они живут. Вы сами можете сделать сравнение и сказать, что у вас иначе, а что так же, что вам близко, и что чуждо. Постарайтесь извлечь из предложенного радиокурса максимум пользы.

Удовольствия вам и успехов в работе над "*Deutsch - warum nicht?*"!

Herrad Meese

Краткие общие сведения

1 по истории Германии

Здесь в виде таблицы даётся краткий обзор нескольких периодов немецкой истории, которые важны для понимания отдельных уроков третьей части радиокурса. При этом речь идёт только об аспекте формирования национальной идентичности.

919 год: исходная точка в истории Германской империи. Первая Германская империя.

до 19 века: раздробленность/сепаратизм

До 19 столетия Германия состояла из множества отдельных государств: курфюршеств, герцогств, королевств. Правители этих государств обладали большой властью. Государства были суверенными. Эта раздробленность определяла немецкую историю до начала 19 века.

В начале 19 века стало расти стремление к национальному объединению.

1871–1918: Вторая Германская империя

1870/71: франко-прусская война.

1871: провозглашение в Версале Германской империи.

Вильгельм стал императором Германии, Берлин - столицей.

1919–1933: Веймарская республика

1919: Веймарская конституция

1919: Подписание Версальского мирного договора

1933–1945: Национал-социализм. “Третий рейх”.

1933: Адольф Гитлер назначается рейхсканцлером.

1939: Нападение Германии на Польшу. Начало Второй мировой войны.

1945: Безоговорочная капитуляция Германии. Конец Второй мировой войны. Союзники (США, СССР, Франция, Великобритания) делят Германию на четыре оккупационные зоны - до окончательного мирного урегулирования.

1949–1990: Федеративная Республика Германия (ФРГ) и Германская Демократическая Республика - два германских государства

1949: Основание Федеративной Республики Германии со столицей в Бонне. Её интеграция в Западный союз.

1949: Основание Германской Демократической Республики со столицей в Восточном Берлине. Зависимость от Советского Союза.

Германия, как и город Берлин, была в это время разделена. Вначале из ФРГ в ГДР ездить нельзя было совсем, граждане ГДР не имели права покидать страну в направлении Запада. Позднее были введены некоторые послабления, к примеру, для пенсионеров.

За период с 1945 по 1957 годы из ГДР в Федеративную Республику бежало 2,7 миллиона человек, т.е. 15 процентов населения, в том числе многие специалисты. С 1961 года границу между ГДР и Федеративной Республикой начали строго охранять. Восточная часть Берлина была отделена от западной глухой стеной.

3.10.1990: Присоединение ГДР к Федеративной Республике Германии.

С этого момента два германских государства вновь стали единым государством со столицей в городе Берлине. Правительство страны ещё останется некоторое время в Бонне.

2 по истории Берлина

- 1470: Берлин является резиденцией курфюрста Бранденбургского.
- 1709: Берлин становится столицей королевства Пруссии.
- 1871: Берлин - столица Германской империи.
- 1939: Начало Второй мировой войны.
- 1945: Конец Второй мировой войны.
Берлином управляет "четырёхсторонняя союзная комендатура"
(Великобритания, Франция, США и Советский Союз).
- 1946: Свободные выборы во всех секторах города.

1948-1989: Берлин - разделённый город

- 1948: Разделение Берлина на Восточный и Западный
- 1948/49: Блокада Западного Берлина
Советские оккупационные власти перекрыли все дороги в город и полностью прекратили снабжение Берлина. Американцы организовали воздушный мост в город и в течение целого года снабжали западных берлинцев исключительно с помощью самолётов.
- 1953: Хрущёв отказывается от подписанного четырьмя державами договора и требует, чтобы Западный Берлин был объявлен свободным городом.
- 1961: Сооружение Берлинской стены, отделившей восточную часть Берлина от западной. Берлинцы не могут переходить из одной части города в другую. По тем, кто пыгается бежать на Запад, стреляют.
- 1963: Первое послабление: жители Западного Берлина могут навещать под Рождество своих родственников в восточной части города.
- 1968: Для проезда в Восточный Берлин от западных немцев требуют предъявления заграничного паспорта, при въезде в ГДР они должны иметь визу.
- 1989: Открываются пропускные пункты у Берлинской стены, открываются Бранденбургские ворота. Западные и восточные берлинцы обрели свободу передвижения.
- 1990: Берлинская стена перестала существовать.

3 Карта Берлина



Berlin



Copyright © by
Kartographischer Verlag
Reinhold Röhre
 D-63779 Oberhausen bei Frankfurt am Main
 P.O. Box 2105 • Tel. (051 94) 75039 • Fax (051 94) 75356
 Deutschland, Germany



4 Месяцы

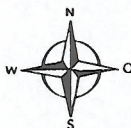
1	Januar	январь	7	Juli	июль
2	Februar	февраль	8	August	август
3	März	март	9	September	сентябрь
4	April	апрель	10	Oktober	октябрь
5	Mai	май	11	November	ноябрь
6	Juni	июнь	12	Dezember	декабрь

Wann kommen Sie? Im Januar.

5 Стороны света

der Norden / север
nördlich / северный

der Westen / запад
westlich / западный



der Osten / восток
östlich / восточный

der Süden / юг
südlich / южный

Wo liegt Aachen? Aachen liegt im Westen (von Deutschland).

Wo liegt Köln? Köln liegt nördlich von Bonn.
Köln liegt nordöstlich von Aachen.

Man ging durch das Brandenburger Tor von Osten nach Westen.
Berlin kann eine Brücke zum Osten werden.

6 Числа до 1000

100 = hundert	500 = fünfhundert	800 = achthundert
200 = zweihundert	600 = sechshundert	900 = neunhundert
300 = dreihundert	700 = siebenhundert	1000 = tausend
400 = vierhundert		

101 = einhunderteins	202 = zweihundertzwei	311 = dreihundertelf
420 = vierhundertzwanzig	435 = vierhundertfünfunddreißig	

100. = **номинатив:** Das ist der hundertste Geburtstag,
das ist die hundertste Frage,
das ist das hundertste Buch.
аккузатив: Er hat den hundertsten Geburtstag,
er stellt die hundertste Frage,
er kauft das hundertste Buch.

7 Указание года

В немецком языке, указывая год, называют столетие = *hundert*.
Слово *tausend* (тысяча) - в отличие от русского языка - при этом не употребляется.

911 = neunhundertelf
1871 = achtzehnhunderteinundsiebzig
1961 = neunzehnhunderteinundsechzig
1990 = neunzehnhundertneunzig